



Συμμετέχοντες

Φερνάντο Αραμπάλ (Ισπανία)

Γεννήθηκε στην Ισπανία το 1932. Θεατρικός συγγραφέας, σεναριογράφος, σκηνοθέτης, μυθιστοριογράφος, ποιητής. Στη Γαλλία μόνιμα από το 1955. Αυτοπεριγράφεται ως “desterrado” (ημιέκπατρις, ημιεξόριστος). Έχει σκηνοθετήσει 7 ταινίες και έχει γράψει 100 θεατρικά έργα, 14 μυθιστορήματα, 800 συλλογές ποίησης και δοκίμια. Το 1962 υπήρξε συνιδρυτής του Κινήματος Πανικού με τον Αλεχάντρο Τζομπορόφσκι και τον Ρολάν Τοπόρ.

Fernando Arrabal (Spain)

was born in August 11, 1932 in Melilla, Spain. He settled in France in 1955. He describes himself as “desterrado,” or “half-expatriate, half-exiled.” He has directed seven full-length feature films and has published over 100 plays, 14 novels, 800 poetry collections. In 1962 he co-founded the Panic Movement with Alejandro Jodorowsky and Roland Topor.

Χομέρο Αρίτζις (Μεξικό)

Ελληνικής καταγωγής (1940), ένας από τους σπουδαιότερους Λατινοαμερικανούς συγγραφείς, είναι πρωτοπόρος περιβαλλοντολόγος ακτιβιστής, ενώ έχει διατέλεσε και δύο φορές πρόεδρος της PEN. Έχει μεταφραστεί σε πολλές γλώσσες και έχει λάβει λογοτεχνικά και περιβαλλοντολογικά βραβεία στο Μεξικό, τη Γαλλία, την Ιταλία, τις Η.Π.Α. και τη Σερβία. Διετέλεσε πρέσβης του Μεξικού στην Ελβετία, την Ολλανδία και την UNESCO.

Homero Aridjis (Mexico)

is one of Latin America’s greatest living writers, pioneering environmental activist, two-term president of International PEN. Translated into a dozen languages. Important literary and environmental prizes in Mexico, France, Italy, USA, Serbia. Formerly Ambassador to Switzerland, Netherlands and UNESCO. His father was Greek.

Πιερ Ασσουλίν (Γαλλία)

Κορυφαίος κριτικός λογοτεχνίας (Καζαμπλάνκα, 1953), διετέλεσε διευθυντής του *Lire*. Εργάζεται ως κριτικός λογοτεχνίας στον *Le Nouvel Observateur* και ως χρονογράφος στην *Le Monde*. Το μπλογκ του *La République des livres* είναι δημοφιλέστατο. Έχει εκδώσει βιογραφίες, μυθιστορήματα και έρευνες. Το *Ξενοδοχείο Lutetia* (Πόλις) τιμήθηκε στη Γαλλία με το Prix des Maisons de la Presse και στην Ελλάδα με το Athens Prize for Literature του περιοδικού *(δε)κατα*, ενώ *Το Πορτρέτο* του (2007) τιμήθηκε στη Γαλλία με το βραβείο Prix de la langue française.

Pierre Assouline (France)

a writer and journalist, he was born in 1953 Casablanca, French Morocco. He has published several novels and biographies, and also contributes articles for the print media and broadcasts for radio. Several of his books have been translated into English. As a journalist, he has worked for the leading French publications *Lire* and *Le Nouvel Observateur*. He also publishes a renowned blog, “La république des livres.”

Θανάσης Βαλτινός (Ελλάδα)

Γεννήθηκε στο Καστρί Κυνουρίας, σπούδασε κινηματογράφο, έγραψε διηγήματα, μυθιστορήματα και σενάρια κι έχει μεταφράσει αρχαίες τραγωδίες. Τα βιβλία του έχουν μεταφραστεί σε πολλές γλώσσες. Υπήρξε Πρόεδρος της Εταιρείας Συγγραφέων επί σειρά ετών. Το 1984 τιμήθηκε με το Βραβείο Σεναρίου του Φεστιβάλ Κανών και με το Κρατικό Βραβείο Μυθιστορήματος. Το 2003 του απενεμήθη ο Χρυσός Σταυρός του Τάγματος της Τιμής της Ελληνικής Δημοκρατίας. Μέλος της Akademia Scientiarum et Artium Europaea και της Ακαδημίας Αθηνών.

Thanassis Valtinos (Greece)

Was born in Kynoyuria, Peloponnese, studied cinema, write short stories, novels, scripts and has translated Greek classic tragedies. His books have been translated into many languages. He has been president of the Sociert of Greek Writers for many terms. In 1984 he was awarded the Script Award in The Cannes Film Festival and with the State Prize for Novel. In 2001 he was awarded the Golden Cross of Honor by the Greek Republic. He is a member of the Akademia Scientiarum et Artium Europaea and of the Academy of Athens.

Μεχμέτ Γιασίν (Κύπρος)

Κύπριος ποιητής (1958), ζει μεταξύ Κέμπριτζ, Κωνσταντινούπολης και Λευκωσίας. Διδάσκει δημιουργική γραφή, μετάφραση και Τουρκική και Κυπριακή Λογοτεχνία στο Πανεπιστήμιο Middlesex (Λονδίνο), στο Πανεπιστήμιο Σαμπάνσι (Κωνσταντινούπολη) και στο Πανεπιστήμιο Κύπρου (Λευκωσία). Έχει εκδώσει ποίηση, μυθιστορήματα και δοκίμια. Τα ποιήματά του έχουν μεταφραστεί σε 20 γλώσσες.

Mehmet Yashin (Yaşın) (Cyprus)

was born in 1958 in Nicosia and is one of the leading poets in Cyprus. He lives between Cambridge, Istanbul and Nicosia. He teaches translation, creative writing and contemporary Turkish and Cypriot literature at Middlesex University (London), Sabanci University (Istanbul) and the University of Cyprus (Nicosia). He has published poetry, fiction and essays. His poems have been translated into 20 languages.

Μαθίλδη Γουόλτερ Κλαρκ (Δανία)

Σπούδασε φιλοσοφία και έχει βραβευθεί για τα μυθιστορήματα και για τα διηγημάτά της. Επίσης είναι μεταφράστρια, επιφυλλδογράφος, δημοσιογράφος και εκδότρια λογοτεχνικού περιοδικού *Den blå port*.

Mathilde Walter Clark (Denmark)

was born in 1970 and holds an MA in Philosophy. Award winning writer of novels and short stories since 2004. Also, translator, columnist, tv-reporter and art projects. Editor of literary journal *Den blå port*. Latest project the critically acclaimed novel *Priapus*, portraying a modern seducer.

Τσβετάνκα Ελένκοβα (Βουλγαρία)

Γεννήθηκε στη Σόφια (1968) και έχει εκδώσει ποιητικές συλλογές και δοκίμια. Ποιήματά της έχουν μεταφραστεί σε 12 γλώσσες. Έχει μεταφράσει από τα αγγλικά και τα ελληνικά ποιήματα των Ρέιμοντ Κάρβερ, Άγγελου Σικελιανού, Τάκη Σινόπουλου, Νίκου Καρούζου κ. ά. Υπήρξε προσκεκλημένη σε διεθνή λογοτεχνικά φεστιβάλ στη Σλοβενία και την Αλβανία. Διευθύνει τον εκδοτικό οίκο Small Stations Press (www.smallstations.com).

Tsvetanka Elenkova (Bulgaria)

was born in Sofia, Bulgaria, in 1968. She has published three poetry collections and a book of essays. Her poems have been translated into twelve languages. She translates poetry from English and Greek into Bulgarian. She was a guest at literary festivals in Slovenia and in Albania. She co-directs the publishing house Small Stations Press (www.smallstations.com).

Άνταμ Ζαγκαγιέβσκι (Πολωνία)

Ζει στην Κρακοβία και διδάσκει ένα τρίμηνο κάθε χρόνο στο Πανεπιστήμιο του Σικάγου. Το πιο πρόσφατο βιβλίο του είναι το *Selected Poems* (Farrar, Straus and Giroux).

Adam Zagajewski (Poland)

lives in Krakow, teaches one quarter a year at the University of Chicago. His most recent book is *Selected Poems* published by a5.

Ζυράννα Ζατέλη (Ελλάδα)

Γεννήθηκε το 1951 στον Σοχό Θεσσαλονίκης. σπούδασε θέατρο στην Αθήνα, μα δεν ασχολείται παρά με το γράψιμο. Έχει βραβευτεί με το Κρατικό Βραβείο Μυθιστορήματος το 1994 και το 2002. Βιβλία της μεταφράστηκαν και κυκλοφορούν στη Γαλλία, τη Γερμανία, την Ιταλία, την Ολλανδία, τη Σερβία και τη Λιθουανία.

Zyranna Zateli (Greece)

Was born in 1951 in Soho, near Thessaloniki, studied theater but she is mainly a writer. She has received the State Prize for Novel in 1994 and 2002. Her books have been translated and published in France, Germany, Italy, Holland, Serbia and Lithuania.

Λέντο Ίβο (Βραζιλία)

Γεννήθηκε το 1924 στην Μασιό της Βραζιλίας. Ποιητής, πεζογράφος και δοκιμιογράφος,

εργάστηκε ως δημοσιογράφος σε εφημερίδες. Μέλος της λεγόμενης Γενιάς του 1945, ανανέωσε την ποίηση και τον βραζιλιάνικο μοντερνισμό. Κυκλοφορούν πάνω από 20 ποιητικές του συλλογές. Το 1982 η Ακαδημία της Βραζιλίας τον βράβευσε για το σύνολο του έργου του και το 1986 τον εξέλεξε μέλος της. Το 1990 εκλέχτηκε Διανοούμενος της Χρονιάς.

Ledo Ivo (Brazil)

Was born in 1924 in Masio, Brazil. Poet, prose writer, essayist, he worked as a journalist in various newspapers, Member of the Generation of 1954, he renewed poetry and Brazilian modernism. More than twenty collections of his poetry, in 1982 he was awarded for his oeuvre by the Academy of Brazil (member since 1986) and in 1990 he was declared Man of Letters of the Year.

Άνν Κάρσον (Καναδάς)

Γεννήθηκε στον Καναδά και διά τα προς το ζειν διδάσκει Αρχαία Ελληνικά (στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης και αλλού).

Anne Carson (Canada)

was born in Canada and teaches ancient Greek for a living (at New York University and elsewhere).

Φράνκο Λόι (Ιταλία)

Γεννήθηκε το 1930 στη Γένοβα και ζει στο Μιλάνο. Έχει γράψει ποίηση στα Μιλανέζικα (ξεκινώντας από το *I cart*, 1973 μέχρι το *L'Arca del Temp* το 2008). Το 1990 του απενεμήθη το βραβείο Nonino Prize και το 2005 το Librex-Montale. Ανθολογείται σε πολλές ανθολογίες ιταλικής ποίησης. Έχει μεταφραστεί σε 10 γλώσσες, και γράφει άρθρα στην εφημερίδα *Il Sole 24 Ore*.

Franco Loi (Italy)

was born in 1930 in Genoa and lives in Milan. He is the author of several collections of poems in Milanese, starting from *I cart* in 1973 up to *L'Aria del Temp* in 2008. He received the literary award Nonino Prize in 1990 and the Librex-Montale in 2005. His poems appear in many anthologies of contemporary Italian Poetry. He has been translated in ten languages. He contributes articles in *Il Sole 24 Ore*.

Νίκη Μαραγκού (Κύπρος)

Κύπρια πεζογράφος και ποιήτρια. Το μυθιστόρημα της *Γιατρός από τη Βιέννη* κυκλοφόρησε στα αγγλικά, γερμανικά, βουλγαρικά, ρουμανικά, αραβικά και τουρκικά. Πήρε τα βραβεία της Ακαδημίας Αθηνών καθώς και το Βραβείο Καβάφη. Είναι και ζωγράφος.

Niki Marangou (Cyprus)

Cypriot prose writer and poet. Her novel *A doctor from Vienna* has been translated into English, German, Bulgarian, Romanian, Arabic and Turkish. She has received the Academy of Athens Award and Cavafy Award. She's also a painter.

Μάριος Μιχαηλίδης (Κύπρος)

Γεννήθηκε το στη Λευκωσία και αποφοίτησε από τη Φιλοσοφική του Πανεπιστημίου Αθηνών. Από το 1976 ζει στην Ελλάδα. Εργάζεται ως φιλόλογος. Εξέδωσε τέσσερις ποιητικές συλλογές. Η τελευταία του *Σαν Άλλοθι οι Λέξεις* (Μεταίχιμο) τιμήθηκε με το Κρατικό Βραβείο Ποίησης της

Κύπρου (2004). Εξέδωσε επίσης τη νουβέλα *Ta κρόταλα του χρόνου* (Μεταίχμιο, 2010).

Marios Michailidis (Cyprus)

Was born in Nicosia and studied at the University of Athens. Since 1976 he lives in Athens and works as a teacher. He has published four collections of poetry the last one, *Like an Alibi the Words* (Metehmio) won the State Poetry Prize in Cyprus. He also published the novel *Ta krotala tou hronou* (Metehmio, 2010).

Γιώργος Μολέσκης (Κύπρος)

Γεννήθηκε στην Κύπρο. Σπούδασε στο Αγγλικό Κολλέγιο Λευκωσίας και στο Πανεπιστήμιο Λομονόσοφ της Μόσχας (ρωσική γλώσσα και λογοτεχνία και διδακτορικό δίπλωμα στη φιλολογία). Εργάστηκε στο Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου. Είναι Εκτελεστικός Σύμβουλος της Συμφωνικής Ορχήστρας Κύπρου. Ασχολείται και τη μετάφραση και το δοκίμιο. Τιμήθηκε με Κρατικό Βραβείο Ποίησης στην Κύπρο.

Giorgos Moleskis (Cyprus)

Was born in Cyprus and he studied Russian Language and Literature at the Moscow State University-Lomonosof. He worked at the Ministry of Education and Culture of Cyprus. He is executive adviser of the Cyprus Symphony Orchestra. He has published poetry, poetry translations and essays. He received the State Prize for Poetry in Cyprus.

Γιάνα Μπούκοβα (Βουλγαρία)

Έχει εκδώσει στη Βουλγαρία δύο συλλογές ποιημάτων, μία με διηγήματα και ένα μυθιστόρημα. Στην Ελλάδα κυκλοφορεί η ποιητικής της συλλογή *Ο ελάχιστος κήπος* (Ικαρος, 2006). Έχει μεταφράσει περισσότερα από δέκα βιβλία ελληνικής ποίησης στα βουλγαρικά.

Iana Boukova (Bulgaria)

has published in Bulgaria two collections of poetry, one with short stories and a novel. In Greek she has published a book of poems. She has translated more than ten books of Greek poetry into Bulgarian.

Μέρι Ο' Μάλει (Ιρλανδία)

Γεννήθηκε το 1954 στα δυτικά της Ιρλανδίας. Έχει γράψει επτά βιβλία ποίησης. Είναι μέλος της Aosdana και έχει βραβευτεί με το Βραβείο Hennessey και το Lawrence O' Shaughnessey στην Αμερική. Περιβαλλοντολόγος ακτιβίστρια, διδάσκει σε μεταπτυχιακό επίπεδο στην Ισπανία και την Ιρλανδία. Περνά αρκετόν καιρό το χρόνο στο Ιρλανδικό Κολλέγιο στη Γαλλία. Έχει δυο παιδιά. Ζει στο Γκάλγουεϊ.

Mary O' Malley (Ireland)

was born in the West of Ireland in 1954. She is the author of seven books of poetry. She is the a member of Aosdana and the recipient of a Hennessey Award and the Lawrence O' Shaughnessey Award in the US. She is active in environmental issues. She teaches at post graduate level in Ireland and Spain and spends time at the Irish College in Paris. She has two children, and lives near Galway.

Τίτος Πατρίκιος (Ελλάδα)

Γεννήθηκε στην Αθήνα το 1928, σπούδασε Νομικά και κοινωνιολογία και εργάστηκε ως δικηγόρος, κοινωνιολόγος και μεταφραστής. Πρώτη του συλλογή ο *Χωματόδρομος* (1954). Ιδρυτικό μέλος της *Επιθεώρησης Τέχνης*. Ασχολήθηκε και με τη μετάφραση και την πεζογραφία. Έργα του μεταφράστηκαν στα γαλλικά, φλαμανδικά, γερμανικά και ολλανδικά. Το 1994 τιμήθηκε με το Ειδικό Κρατικό Βραβείο για το σύνολο του έργου του. Πάνω από 20 συλλογές ποίησης.

Titos Patrikios (Greece)

was born in 1929 in Athens and studied law and sociology. His first collection of poems *Dirt Road* came out in 1954. A founding member of *Epitheorissi Tehnis*, he also wrote prose and made translations. His books have been translated into French, Flemish, German and Dutch. In 1994 he was awarded the Special State Prize for his oeuvre. More than twenty poetry books.

Βέρα Πάβλοβα (Ρωσία)

Γεννήθηκε στην Μόσχα. Αποφοίτησε από την Ακαδημία Γκνέσιν, με ειδίκευση στην Ιστορία της Μουσικής και έχει γράψει 14 ποιητικές συλλογές, τέσσερα λιμπρέτα καθώς και στίχους για δύο όπερες. Τα ποιήματά της έχουν μεταφραστεί σε 14 γλώσσες. Είναι μία από τις πιο επιτυχημένες εμπορικά ποιήτριες στη Ρωσία.

Vera Pavlova (Russia)

was born in Moscow. She graduated from the Gnessin Academy, specializing in history of music, and is the author of fourteen collections of poetry, four opera librettos, and lyrics to two cantatas. Her work has been translated into eighteen languages. She is one of the best-selling poets in Russia.

Έλλη Παιονίδου (Κύπρος)

Γεννήθηκε στη Βάσα Κοιλανίου. Ζει στη Λεμεσό με το σύζυγο της συγγραφέα Πάνο Παιονίδη με τον οποίο έχει δυο παιδιά και τρεις εγγονούλες. Έχει εκδώσει πάνω από 30 βιβλία, ποίηση, πεζό, βιβλία για παιδιά και νέους, μερικά από τα οποία μεταφράστηκαν και κυκλοφόρησαν στην Ευρώπη. Για τα βιβλία της τιμήθηκε με το Κρατικό Βραβείο Κύπρου.

Elli Peonidou (Cyprus)

was born in Cyprus and lives in Nicosia with her husband Panos Peonidis also a writer. She has published thirty books of prose, poetry and children's, many of which were translated and published in Europe. She was awarded the State Prize in Cyprus.

Μόμα Ράντιτς (Σερβία)

Γεννήθηκε το 1969 στη Ναϊσό της Σερβίας. Είναι ποιητής, καθηγητής γαλλικής και μεταφραστής. Από το 1991 ζει μόνιμα στην Αθήνα. Εδώ και πολλά χρόνια γράφει ποίηση στα ελληνικά. Το 2010 από τις εκδόσεις Απόπειρα δημοσιεύθηκε η ποιητική συλλογή *Πόρτα*.

Momčilo Radić (Serbia)

is a French teacher, translator and poet. Born in Nis, Serbia in 1969, he lives in Athens since 1991. He has been writing in Greek for many years, and his newest poetry collection is called *Porta*.

Σαντιάγο Ρονκαλιόλο (Περου)

Γεννήθηκε στη Λίμα το 1975. Είναι ένας από τους πιο σημαντικούς συγγραφείς της ισπανικής γλώσσας. Έχει γράψει το θρίλερ *Abril Rojo*, την κωμωδία *Memorias de una Dama* και το *La Cuarta Espada*, τα οποία κυκλοφορούν από τον Καστανιώτη. Έχει βραβευτεί για το έργο του με το Βραβείο Alfaguara Prize. Έχει μεταφραστεί σε δεκατρείς γλώσσες.

Santiago Roncagliolo (Peru)

was born in 1975 in Lima and is a leading writer in Spanish language. He has written the intimist story *Pudor*, the political thriller *Abril Rojo*, the comedy *Memorias de una Dama* and the non fiction *La Cuarta Espada*, all published in Greek by Kastaniotis. His work has received the Alfaguara prize. He's been translated into thirteen languages.

Τόμας Σαλαμούν (Σλοβενία)

Γεννήθηκε στη Σλοβενία και θεωρείται ένας από τους κορυφαίους ποιητές της κεντρικής Ευρώπης. Ζει στην Λιουμπλιάνα και ενίοτε διδάσκει στις ΗΠΑ. Πολλά βιβλία του έχουν μεταφραστεί στα Αγγλικά (*The Book for my Brother, Poker, Woods and Chalices, There's the Hand and There's the Arid Chair*). Το *Blue Tower* πρόκειται να εκδοθεί από τον οίκο Houghton Mifflin Harcourt εφέτος το φθινόπωρο.

Tomaz Salamun (Slovenia)

is widely recognized as one of the leading Central European poets. He lives in Ljubljana and occasionally teaches in the USA. His recent books translated into English are *The Book for my Brother, Poker, Woods and Chalices, There's the Hand and There's the Arid Chair*. His *Blue Tower* is due by Houghton Mifflin Harcourt this Fall 2010.

Γιώργος Σκαμπαρδώνης (Ελλάδα)

Έχει γράψει επτά συλλογές διηγημάτων, τέσσερα μυθιστορήματα, σενάρια και θεατρικά. Εργάζεται ως δημοσιογράφος. Τιμήθηκε με το Κρατικό Βραβείο Διηγήματος και τα βραβεία *Διαβάζω*, *Ιπεκτσι* και του *Ιδρύματος Μπότση*.

Yorgos Skabardonis (Greece)

has written seven short story collections, four novels, scripts and theater. He is also a journalist. He has received the State Prize, the *Diavazo* Prize, the *Ipepsi* Prize and the *Botsis Foundation Prize*.

Ντάμιρ Σόνταν (Κροατία)

Γεννήθηκε το 1964 στο Σπλιτ της Κροατίας. Ποιητής, θεατρικός συγγραφέας και μεταφραστής. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο του Ζάγκρεμπ. Έχει εκδώσει τρία βιβλία ποίησης και δύο θεατρικά. Συνεργάτης και συντάκτης των λογοτεχνικών περιοδικών *Poezija* και *Quorum* στο Ζάγκρεμπ. Ζει

στην Χάγη. Ποιήματά του υπάρχουν σε ανθολογίες σύγχρονης Κροατικής ποίησης. Έχει μεταφραστεί σε αρκετές γλώσσες.

Damor Sodan (Croatia)

was born in 1964 in Split (Croatia). Poet, playwright and translator graduated from the University of Zagreb. He has published three critically acclaimed volumes of poetry and two books of plays. He is associate-editor of literary journals *Poezija* and *Quorum* in Zagreb. He resides in the Hague. His work has been included in anthologies of contemporary Croatian poetry and translated into several languages.

Αλίσια Στόλινγκς (ΗΠΑ)

Αμερικανίδα ποιήτρια που ζει στην Αθήνα από το 1999. Η πρώτη της συλλογή *Archaic Smile* έλαβε το βραβείο Richard Wilbur, η δεύτερη *Harax* πήρε το βραβείο ποιητών το 2008. Έχει λάβει υποτροφία μετάφρασης του NEA για το έργο της για τον *Ερωτόκριτο*. Τα ποιήματα και τα δοκίμιά της έχουν μεγάλη κυκλοφορία.

A. E. Stallings (USA)

is an American poet who has lived in Athens since 1999. Her first collection, *Archaic Smile*, received the Richard Wilbur award and her second, *Harax*, received the 2008 Poets' Prize. She has received an NEA translation grant for work on the medieval Cretan romance, *The Erotokritos*. Her poems and essays appear widely.

Έρση Σωτηροπούλου (Ελλάδα)

Έχει γράψει ποιήματα, νουβέλες, μυθιστορήματα. Σπούδασε Φιλοσοφία και Πολιτιστική Ανθρωπολογία και εργάστηκε ως μορφωτική σύμβουλος στην ελληνική πρεσβεία στη Ρώμη. Συμμετείχε σε εκθέσεις οπτικής και συγκεκριμένης ποίησης. Έργα της έχουν μεταφραστεί στα γαλλικά, γερμανικά, αγγλικά, ισπανικά, σουηδικά. Το 2000 τιμήθηκε με το Κρατικό Βραβείο και με το Βραβείο *Διαβάζω* για το μυθιστόρημά της *Ζιγκ-ζαγκ στις νεραντζές*.

Ersi Sotiropoulos (Greece)

belongs to the avant-garde of the Greek literary world. She has published novels, short story collections and poetry, and has participated in exhibitions of visual poetry. Her novel *Zigzag through the Bitter-Orange Trees* won both the Greek National Literature Prize and the *Diavazo* review Award in 2000. Her work has been translated into many languages. She lives in Athens.

Λουάν Τζούλις (Αλβανία)

Γεννήθηκε το 1955 στο Ντεβόλ της Κορυτσάς. Σπούδασε Βιομηχανική Χημεία. Σαν στιχουργός-ποιητής τιμήθηκε με βραβεία της πατρίδας του Αλβανίας. Από το 1995 ζει στην Ελλάδα με την οικογένεια του (δυο κόρες) ως οικονομικός μετανάστης. Το 2008 απ' το Σύλλογο Αλβανών Συγγραφέων "Φως", τιμήθηκε με το βραβείο ποίησης Ali Aslani, ως ο καλύτερος λυρικός ποιητής.

Louan Xhiulis (Albania)

Was born in 1955 in Devol of Korca, Albania. He received a BA in Industrial Chemistry. As a

lyricist-poet he has been honored with awards in his native country. Most notably, in 2008, he was awarded the Albanian Authors Society *Ali Aslani* prize as the best lyrical poet. In 1995 he immigrated with his family to Greece.